

ГОРВИГОЛОВА

ЧЕЛОВЕК БЕЗ СТРАХА!



DAREDEVIL BY BRIAN MICHAEL BENDIS & ALEX MALEEV ULTIMATE COLLECTION BOOK 2. Contains materials originally published in magazine form as DAREDEVIL #41-65. Произведение является вымышленным. Все имена, персонажи, места и события являются исключительно продуктом воображения авторов. Любые совпадения с реально существующими событиями, местами и личностями, живыми или мёртвыми, абсолютно случайны. Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена без письменного разрешения правообладателей. Печатается по лицензии Marvel Characters BV при содействии Panini S.p.A., Италия. Russian edition by Comme il Faut LTD. Макет подготовлен издательством «Комильфо». 192007. Санкт-Петербург, наб. Обводного канала, д. 60, офис 306.

ГОРВИГОЛОВА

ЧЕЛОВЕК БЕЗ СТРАХА!

Автор сценария: Брайан Майкл Бендис

Художник: Алекс Малеев



Цвет: Мэтт Холингсворт и Дэн Браун (#63),
а также Дэйв Старт (#64)
Леттеринг: Кори Петит из VC,
Ричард Старкиннгс и Уэс Эббот из Comicraft (#41)
Художник обложек: Алекс Малеев

Выпуск #65 Суперспециальный выпуск в честь 40-летия

Художники:

Майкл Голден (стр. 2-6)
Грег Хорн (стр. 7-12)
П. Крейг Расселл (стр. 13-17)
Фил Хестер и Анде Паркс (стр. 18-26)
Крис Бачало и Тим Таунсенд (стр. 27-33)
Джей Ли (стр. 34)
Дэвид Финч (стр. 35)
Фрэнк Куайтли (стр. 36)
Алекс Малеев (стр. 37-38)

Цвет:

Джастин Понсор
Грег Хорн (стр. 7-12)
Крис Бачало (стр. 27-33)
Джун Чанг (стр. 34)
Фрэнк Д'Армата (стр. 35)

Леттеринг: Рэнди Джентайл из VC
Художники обложек: Грег Лэнд и Мэтт Райан

Русское издание

Перевод: Руслан Хубиев

Вёрстка: Ольга Тимофеева и Дональд Блейк из Invisible Art

Редакторы: Мария Куликова, Александра Ершова
и Иван Селиверстов

Корректор: Людмила Виноградова

Главный редактор: Роман Дмитрировский

Издатель: Михаил Богданов

УДК 821.133.1-7
ББК 84
ISBN 978-5-91339-736-2
Б 46

Бендис Б. М., Малеев А. и др. Сорвиголова. Полное издание. Книга 2. — М.: Издательство «Эксмо», 2019. — 512 с.

Знак информационной продукции (Федеральный закон Российской Федерации от 29 декабря 2010 г. № 436-ФЗ)

16+

Подписано в печать 31.12.2018. Печать офсетная. Заказ № 21666. Тираж 3000 экз. Отпечатано в типографии ООО «ЛД-ПРИНТ».

196644, Санкт-Петербург, Колпинский р-н, пос. Сапёрный, терр. предпр. «Балтика», д. б/н, лит. Ф.

ООО «Издательство «Эксмо». 123308, Москва, ул. Зорге, д. 1. Тел. 8 (495) 411-68-86, 8 (495) 956-39-21. Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru

Өндіруші: «ЭКСМО» АҚБ Баспасы, 123308, Мәскеу, Зорге көшесі, 1 үй. Тел. 8 (495) 411-68-86, 8 (495) 956-39-21. Home page: www.eksmo.ru E-mail: info@eksmo.ru
Тауар белгісі: «Эксмо». Қазақстан Республикасында дистрибьютор және өнім бойынша арыз-талаптарды қабылдаушының өкілі «РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский кеш., 3жа», литер Б, офис 1.

Тел.: 8(727) 251-59-89,90,91,92, факс: 8 (727) 251-58-12, вн.107; E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген. Сертификация туралы ақпарат сайтта: www.eksmo.ru/certification «Комильфо» баспасы. 192007, Санкт-Петербург, Обводной каналы жағалауы, 60-үй, 306-офис.

#41





...Он говорит, что ты забываешь про фактор ностальгии, Милла.

«Фактор ностальгии»? Я?

Это его слова, не мои.

Фу... *такое* разочарованце.

Это старый отель.



Я тут слушаю одну аудиокнигу. В ней автор делится теорией о том, что ностальгия...

...Как же там было?..

А, да... Ностальгия — это состояние, в рамках которого мы неосознанно пренебрегаем прошлым и боимся будущего.

Понятненько...

Но он имел в виду...



И ведь в этом есть смысл, скажи?

Не всё старое — хорошее.

Люди многое помнят... свои славные деньки, бла-бла-бла, но...

Аккуратнее, впереди яма...

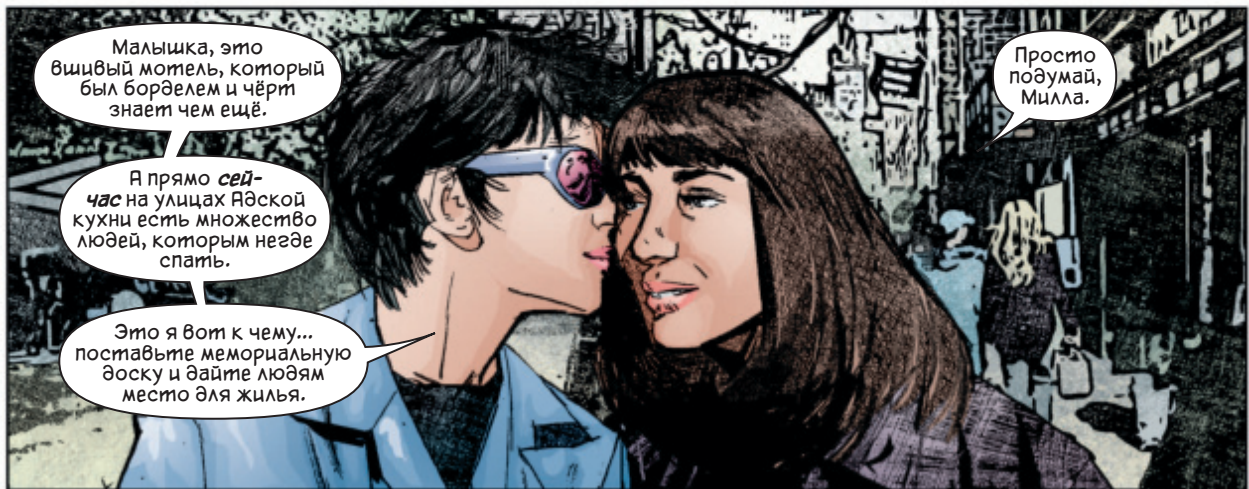
Я знаю, дорогая.

Прости.

Я уже довольно давно так хожу.

Ладно, мне нужно пересечься с Арти. А ты подумай.

Это ведь, возможно, настоящий памятник истории.

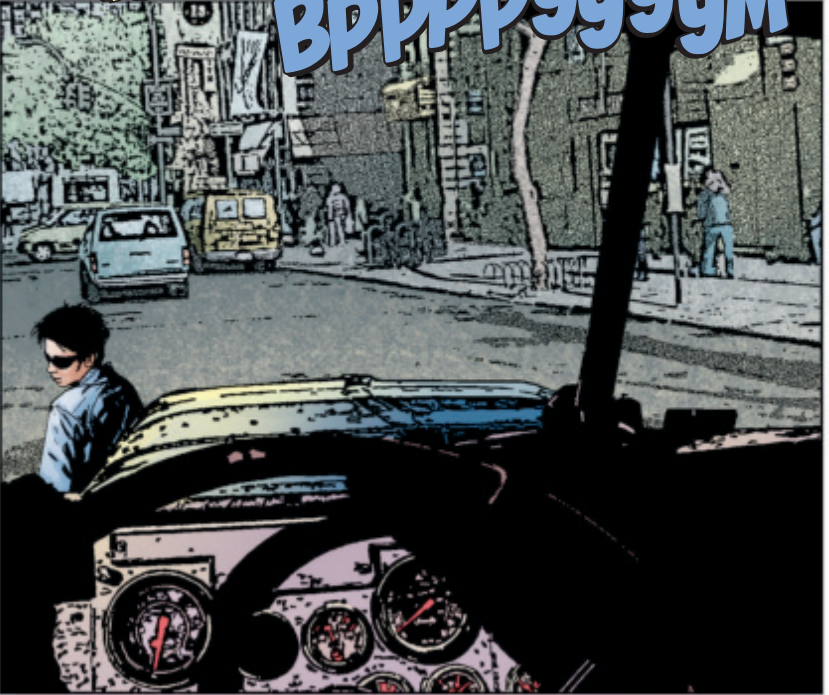
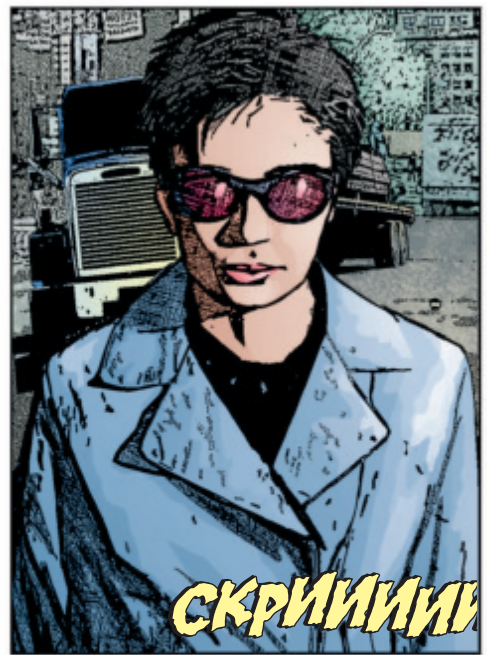


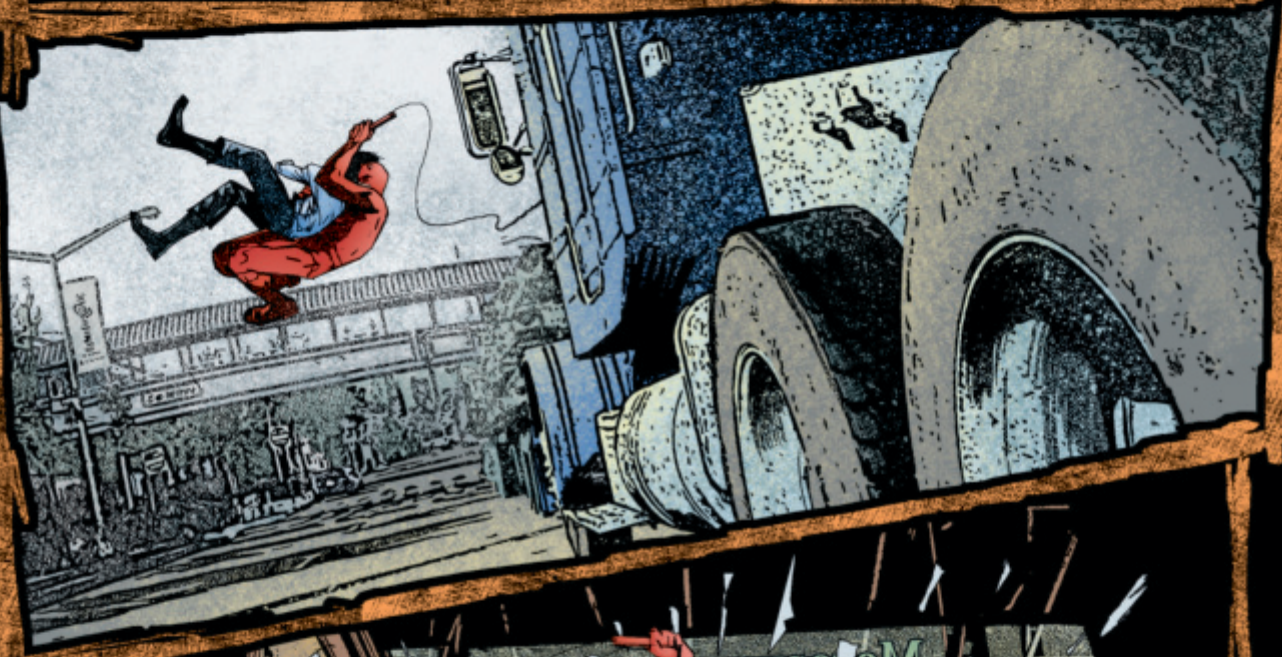
Малышка, это вшивый мотель, который был борделем и чёрт знает чем ещё.

А прямо *сейчас* на улицах Ядской кухни есть множество людей, которым негде спать.

Это я вот к чему... поставьте мемориальную доску и дайте людям место для жилья.

Просто подумай, Милла.







Мэм,
всё в порядке.
Вы меня слышите?
Всё в порядке.

Простите
за жёсткую посадку,
но мы летели слишком
быстро.

От бампера
грузовика было бы
в разы больше, уж
поверьте.



Мэм...



У вас
порезана рука
и из плеча торчит
кусок стекла.
Сейчас я...



Вы
слепая?



Д... да.

Хорошо,
слушайте, вас
чуть не сбил
грузовик.



Копы остановили
его в трёх кварталах
отсюда, но он вас
чуть не сбил.

Я схватил вас
так быстро, как мог,
но мы всё равно влете-
ли в витрину.

На нас
смотрят?

Да.

Как
неловко.

Бывало
и хуже.

Ух...
плечо.



Я вытащу осколок, но вам придётся зажать рану, пока не придет скорая.



Д-да. Я знаю.

Да, сэр.

Звоните 911.

Кто-нибудь знает эту женщину?



Будет больно, но у вас всего лишь порез мышцы. Всё не так страшно.

Вы уверены?

Это всего лишь порез. Готовы?

Зачем вы носите маску?



Ааа...



Держитесь.



Готово.

Блин...

Всё будет в порядке. Езжайте в больницу, там вас подлатают.

И ещё раз прошу прощения за то, что так громко ворвался в ваш день.



Адвокатское бюро
Нельсона и Мёрдока



Итак,
мистер Дэй,
чем я могу вам
помочь?



Ты
прикалыва-
ешься?



Простите...



Ты собираешься
сидеть тут и при-
творяться, что не
знаешь меня?



Мы
встречались?



Вилбур
Дэй... я Ходульник.
Мы встречались пару
соптен раз.



Ходульник...

Хм.

А, вы про граби-
теля. Ходульник.
С ходулями и бронёй
как у робота?



Давай
уже...

Когда
мы встре-
чались?

Я...

У вас
какие-то проблемы
с законом? Поэтому
вы здесь?

Ладно,
хорошо.



А, или вы пришли сюда, потому что в жёлтой прессе меня зовут Сорвиголовой... В этом дело?

Что ж, сэр, я не знаю, следите ли вы за последними новостями, но сейчас мы судимся с издателями из «Глоуб» на кругленькую сумму.

Как вы видите, я слепой и уж точно...



Ладно!
БДМС

Я не для этого сюда пришёл. Я пришёл сказать, что ты **победил!**

Я уйду!

И можешь **забрать** мою броню Ходульника!

Я уеду из города и больше не вернусь!

Ты победил. Вы все победили!



И что мне делать с этой информацией?

Есть у меня пара идей, что тебе с ней делать... Но можешь просто передать её своему другу Сорвиголове.

Прямо своему передай.



Ладно. Только **позволь** тебя спросить... Газеты трубят, что ты Сорвиголова... Ты не задавался вопросом, почему тебя ещё никто не пришёл?



Какая разница, правда это или нет?

Так, на всякий. Почему никто... никто из моих товарищей по цеху... кому ты надирал жопу на постоянной основе...

...почему никто из нас до сих пор не взорвал ваш офис?



Знаешь почему?

Потому что все тебя боятся до усрачки!

Теперь, когда я решил покончить с Ходульником, я это признаю.

Я **устал** просыпаться посреди ночи в холодном поту... из-за кошмаров с тобой...

Ты... человек без страха.



Я знаю, что некоторые из них... из моих коллег... на самом деле забавно слушать, как они говорят о тебе... особенно в последнее время.

Они болтают лишь о том, чтобы «залечь на дно», пока ты в центре внимания...

...и пока они не поймут, что ты задумал.

Но я-то знаю, что они просто патологически, *до смерти* тебя боятся.



Помимо тебя был лишь один человек, которого они так боялись... Уилсон Фиск... Кингпин.

Но уезжаю я из города потому, что пару месяцев назад Ванесса Фиск связалась со мной через своих людей.

Она устроила «распродажу в честь ухода из бизнеса» и предложила мне кусочек пирога Фиска.

За деньги.

Территорию, которая была частью империи Кингпина.

Ну, в общем, я даю деньги и получаю своё маленькое организованное королевство, которым забведу...

При условии, что другие вложившиеся оставят чужие территории в покое.



Я вложился.

Мы встретились и пришли к соглашению... как мужчины. И я спустил туда все свои деньги.

Наконец-то *за меня* работали другие.

Я решил, что с бизнесом я справлюсь лучше, чем с ходулями.

Только вот я *ошибался*.

Ванесса продала всё, что имела, и свалила.

Но никто не сказал нам про то, что был один, кого она опрокинула... кому отказалась продавать...

Тоже твой старый приятель.

Филин.

Помнишь его? Помнишь этого конченого мутантского @#%нага?!



Она сказала ему пойти на все четыре, забрала деньги и уехала.

Она послала его к чёрту!

Догадайся, что он сделал со всеми нами, стоило ей покинуть город...

Именно!

И теперь у меня нет денег...

Моя девушка лежит в больнице с переломом позвоночника...

Я у меня сломана @#%^& рука.

Филин!!! Кингпин! Ты и твой тупой...

Я ухожу!

Вы все конченые, и я сваливаю!!!



Всё в порядке, мистер Мёрдок?



Да, Мелвин. Думаю, мистер Дэй уже собирался уходить.

Стоп, я тебя знаю. Ты... ты же был Гладиатором.

М-мы однажды вместе на дело ходили.



Это было давно, дружище.



И... и теперь ты работаешь на него?

Собирай-ка свои вещи.



О боже!

Я... я... понял.

Давай...

Ты...

Ты Кингпин...

Ты **всегда** был Кингпином!!!



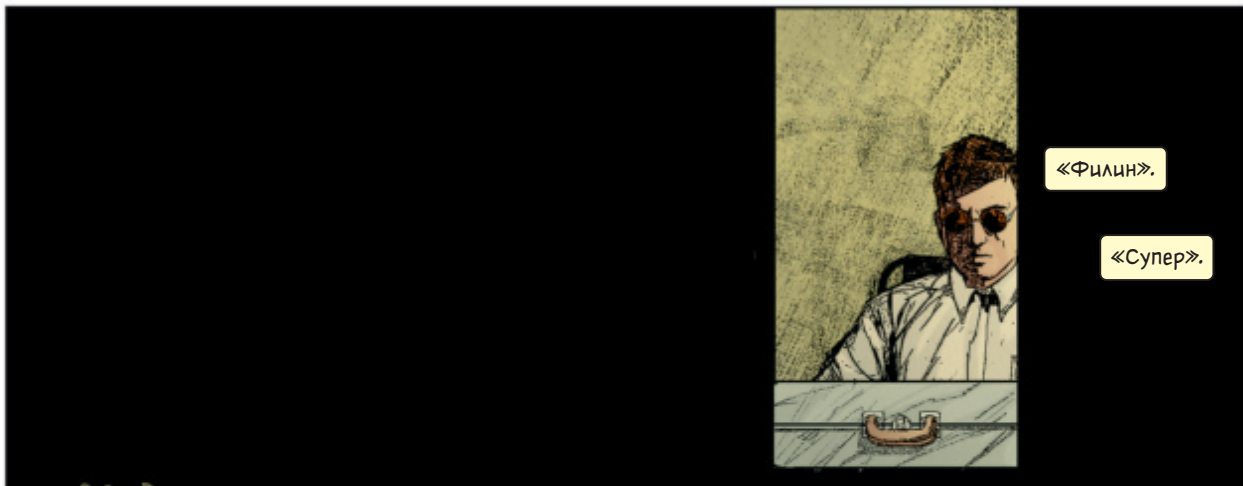
Вилбур.

Желаю тебе удачи в будущих начинаниях...

...но ты **явно** перепутал меня с кем-то другим.



Пойдём...



«Филли».

«Супер».



Это ещё
что за хрень
была?



Привет,
Фогги.

Что
это?

Хочешь
быть новым
Ходульником?
Забирай.

Я тебя
умоляю.

Да я лучше
новым Реактивным
Енотом стану. Что
случилось?



Похоже,
что мне пора за-
няться грязной
работёжкой.



Да, наш
многомиллионный
иск против газет
за выставление тебя
Сорбиголовой не дол-
жен удерживать
тебя от глупостей.

